



RÈGLEMENT NO 119 SUR LES BRANCHEMENTS À L'ÉGOUT

CONSIDÉRANT que la Municipalité doit réglementer les branchements à l'égout dans le cadre du programme PADEM;

CONSIDÉRANT que l'avis de motion a été donné par Monsieur Claude Beaudoin, conseiller, lors de la session régulière du 2 juin 1997;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur Claude Beaudoin

APPUYÉ PAR Monsieur Gaétan Rheault

ET IL EST UNANIMEMENT RÉSOLU que le présent règlement portant le numéro 119 et connu sous le nom de "Règlement sur les branchements à l'égout" soit adopté et qu'il y soit statué et décrété ce qui suit, à savoir :

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

SECTION II DÉFINITIONS

1. Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

1° «branchement à l'égout» : une canalisation qui déverse à l'égout municipal les eaux d'un bâtiment ou d'un système d'évacuation;

2° «égout domestique» : une canalisation destinée au transport des eaux usées domestiques;

3° «égout pluvial» : une canalisation destinée au transport des eaux pluviales et des eaux souterraines;

4° «égout unitaire» : une canalisation destinée au transport des eaux usées domestiques, des eaux pluviales et des eaux souterraines;

5° «B.N.Q.» : Bureau de normalisation du Québec

SECTION II PERMIS DE CONSTRUCTION



Règlements de la Municipalité de St-Sylvere

2. **PERMIS REQUIS**

Tout propriétaire qui installe, renouvelle ou allonge un branchement à l'égout, ou qui raccorde une nouvelle canalisation au branchement à l'égout existant, doit obtenir un permis de construction de la Municipalité.

3. **DEMANDE DE PERMIS**

Une demande de permis doit être accompagnée des documents suivants :

1° un formulaire, signé par le propriétaire ou son représentant autorisé, qui indique :

a) le nom du propriétaire, son adresse, telle qu'inscrite au rôle d'évaluation municipal et le numéro du lot visé par la demande de permis;

b) les diamètres, les pentes et le matériau des tuyaux à installer ainsi que le type de manchon de raccordement à utiliser;

c) le niveau du plancher le plus bas du bâtiment et celui du drain sous la fondation du bâtiment par rapport au niveau de la rue;

d) la nature des eaux à être déversées dans chaque branchement à l'égout, soit des eaux usées domestiques, des eaux pluviales ou des eaux souterraines;

e) la liste des appareils, autres que les appareils domestiques usuels, qui se raccordent au branchement à l'égout dans le cas des bâtiments non visés au paragraphe 3 du présent article;

f) le mode d'évacuation des eaux pluviales en provenance du toit et du terrain et des eaux souterraines;

2° un plan de localisation du bâtiment et du stationnement, incluant la localisation des branchements à l'égout;



3° dans le cas d'un édifice public, au sens de la Loi sur la sécurité dans les édifices publics (L.R.Q., chapitre S-2.01), ou d'un établissement industriel ou commercial, une évaluation des débits et des caractéristiques de ses eaux ainsi qu'un plan, à l'échelle, du système de plomberie.

4. AVIS DE TRANSFORMATION

Tout propriétaire d'un édifice public ou d'un établissement industriel ou commercial doit informer par écrit la Municipalité de toute transformation qui modifie la qualité ou la quantité prévue des eaux évacuées par les branchements à l'égout.

5. AVIS

Tout propriétaire doit aviser, par écrit, la Municipalité lorsqu'il débranche ou désaffecte un branchement à l'égout ou qu'il effectue des travaux d'égout autres que ceux visés à l'article 2.

**SECTION III
EXIGENCES RELATIVES À UN BRANCHEMENT À L'ÉGOUT**

6. TYPE DE TUYAUTERIE

Un branchement à l'égout doit être construit avec des tuyaux neufs et de même matériau que ceux qui sont utilisés pour la partie du branchement à l'égout installée par la Municipalité.

7. MATÉRIAUX UTILISÉS

Les matériaux utilisés par la Municipalité pour le raccordement à la canalisation principale d'égout sont :

- 1° le ciment amiante : BNQ 2632-050, classe 3300;
- 2° le chlorure de polyvinyle (C.P.V.) : BNQ 3624-130, catégorie R-600;
- 3° le béton non armé : BNQ 2622-130, classe 3;
- 4° le béton armé : BNQ 2622-120, classe 3;

Livres de Règlements FM - Formules Municipales Liées, Farnham, Qué. - No. 5614-RM



Règlements de la Municipalité de St-Sylvere

5° la fonte ductile : BNQ 3623-085, classe 50.

Les normes prévues au présent article indiquent une résistance minimale.

Les pièces et accessoires servant au raccordement doivent être usinés et les joints à garniture en mélange de caoutchouc doivent être étanches et flexibles.

8. LONGUEUR DES TUYAUX

La longueur d'un tuyau d'un branchement à l'égout, dont la pente est supérieure à 1 dans 3, ne doit pas excéder 1 mètre, quel que soit le matériau utilisé. Si la pente est inférieure à 1 dans 3, les longueurs standards du tuyau doivent être celles spécifiées aux normes indiquées à l'article 7.

9. DIAMÈTRE, PENTE ET CHARGE HYDRAULIQUE

Le diamètre, la pente et la charge hydraulique maximale d'un branchement à l'égout doivent être établis d'après les spécifications du Code de plomberie du Québec (L.R.Q. 1981, chapitre I-12.1, r.1, article 4.10, 4.11 et 4.12) pour les égouts de bâtiment.

10. IDENTIFICATION DES TUYAUX

Tout tuyau et tout raccord doivent porter une inscription permanente et lisible indiquant le nom du fabricant ou sa marque de commerce, le matériau et le diamètre du tuyau ou du raccord, sa classification, le numéro de lot de production, ainsi que le certificat de conformité du matériau émis par le B.N.Q.

11. INSTALLATION

Les travaux doivent être effectués conformément aux spécifications du présent règlement, aux dispositions du Code de plomberie du Québec et aux normes du B.N.Q.

12. INFORMATION REQUISE

Tout propriétaire doit demander à la Municipalité la profondeur et la localisation de la canalisation municipale d'égout en face de sa propriété avant de procéder à la



construction d'un branchement à l'égout et des fondations de son bâtiment.

13. RACCORDEMENT DÉSIGNÉ

Lorsqu'un branchement à l'égout peut être raccordé à plus d'une canalisation municipale, la Municipalité détermine à quelle canalisation le branchement doit être raccordé de façon à permettre une utilisation optimale du réseau d'égout.

14. BRANCHEMENT INTERDIT

Il est interdit à un propriétaire d'installer le branchement à l'égout entre la ligne de propriété de son terrain et la canalisation principale d'égout municipal.

15. PIÈCES INTERDITES

Il est interdit d'employer des coudes à angle de plus de 30 degrés dans un plan vertical ou horizontal lors de l'installation d'un branchement à l'égout.

16. BRANCHEMENT PAR GRAVITÉ

Un branchement à l'égout peut être gravitaire, si les conditions suivantes sont respectées :

- 1° le plancher le plus bas du bâtiment est construit à au moins 60 centimètres au-dessus de la couronne de la canalisation municipale d'égout;

ET

- 2° la pente de branchement à l'égout respecte la valeur minimale de 1 dans 50 : le niveau de la couronne de la canalisation principale de l'égout municipal et celui du radier du drain de bâtiment sous la fondation doivent être considérés pour le calcul de la pente.

Son profil doit être le plus continu possible. Des coudes de 22,5° au maximum doivent être installés au besoin sur le branchement pour qu'il ait, au niveau de l'emprise de rue, une couverture maximale de 2,15 m sous le terrain fini à cet endroit. Si cette élévation n'est pas connue, on présumera que l'élévation est identique à l'élévation projetée du centre



Règlements de la Municipalité de St-Sylvere

de la rue; sinon, l'élévation du terrain existant devra servir de base.

17. PUIITS DE POMPAGE

Si un branchement à l'égout ne peut être raccordé par gravité à la canalisation municipale d'égout, les eaux doivent être acheminées dans un puits de pompage conforme aux normes prévues à l'article 4.9.4 du Code de plomberie du Québec.

Il doit être prévu un puits de pompage pour les eaux domestiques et un pour les eaux pluviales et souterraines; cependant si la canalisation municipale est unitaire, un seul puits de pompage est requis.

18. LIT DU BRANCHEMENT

Un branchement à l'égout doit être installé, sur toute sa longueur, sur un lit d'au moins 150 millimètres d'épaisseur de pierre concassée ou de gravier ayant une granulométrie de 0 à 20 millimètres, de sable ou de poussière de pierre.

Le matériau utilisé doit être compacté au moins deux fois avec une plaque vibrante et il doit être exempt de cailloux, de terre gelée, de terre végétale ou de tout autre matériau susceptible d'endommager la canalisation ou de provoquer un affaissement.

19. PRÉCAUTIONS

Le propriétaire doit prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter que du sable, de la pierre, de la terre, de la boue ou quelque autre saleté ou objet ne pénètre dans le branchement à l'égout ou dans la canalisation municipale lors de l'installation.

20. ÉTANCHÉITÉ ET RACCORDEMENT

Un branchement à l'égout doit être étanché et bien raccordé, conformément aux exigences spécifiées à l'annexe I.

L'inspecteur municipal peut exiger des tests d'étanchéité et de vérification de raccordement sur tout branchement à l'égout conformément à l'annexe I.



Le branchement à l'égout doit être raccordé au branchement à l'égout municipal au moyen d'un manchon de caoutchouc étanche (lequel rétrécit à la chaleur, avec collier de serrage en acier inoxydable ou autre) approuvé par l'inspecteur municipal. Lorsqu'un branchement est installé en prévision d'un raccordement futur, l'extrémité du tuyau doit être fermée par un bouchon étanche.

21. RECOUVREMENT DU BRANCHEMENT

Tout branchement à l'égout doit être recouvert d'une épaisseur d'au moins 150 millimètres de pierre concassée ou de gravier ayant une granulométrie de 0 à 20 millimètres, de sable ou de poussière de pierre.

Le matériau utilisé doit être exempt de caillou, de terre gelée, de terre végétale ou de tout autre matériau susceptible d'endommager le branchement ou de provoquer un affaissement.

22. REGARD D'ÉGOUT

Pour tout branchement à l'égout de 30 mètres et plus de longueur ou de 250 millimètres et plus de diamètre, le propriétaire doit installer un regard d'égout d'au moins 750 millimètres de diamètre à la ligne de propriété de son terrain.

Il doit aussi installer un tel regard à tous les 100 mètres de longueur additionnelle.

Un branchement à l'égout doit être pourvu d'un regard d'égout à tout changement horizontal ou vertical de direction de 30 degrés et plus et à tout raccordement avec un autre branchement à l'égout.

SECTION IV

ÉVACUATION DES EAUX USÉES

23. BRANCHEMENT SÉPARÉ

Même si la canalisation municipale d'égout est unitaire, les eaux usées domestiques d'une part et les eaux pluviales en provenance du toit et du terrain et les eaux souterraines d'autre part doivent être évacuées jusqu'à la ligne de



Règlements de la Municipalité de St-Sylvere

propriété du terrain dans des branchements à l'égout distincts.

24. **EXCEPTION**

En dépit des dispositions de l'article 23, les eaux usées domestiques, les eaux pluviales et les eaux souterraines peuvent être évacuées par le même branchement si les eaux ne peuvent être évacuées par gravité et si la canalisation municipale est unitaire.

25. **RÉSEAU PLUVIAL PROJETÉ**

Lorsque la canalisation municipale n'est pas installée en même temps que la canalisation municipale d'égout domestique, les eaux souterraines et les eaux pluviales doivent être évacuées sur le terrain ou dans un fossé et il est interdit de les déverser dans la canalisation municipale d'égout domestique.

26. **INTERDICTION, POSITION RELATIVE DES BRANCHEMENTS**

Nul ne doit évacuer ses eaux usées domestiques dans une canalisation d'égout pluvial et ses eaux usées pluviales dans une canalisation d'égout domestique.

Le propriétaire doit s'assurer de la localisation de la canalisation municipale d'égout domestique et de celle d'égout pluvial avant d'exécuter les raccordements.

Comme règle générale, le branchement à l'égout pluvial se situe à gauche du branchement domestique, en regardant vers la rue du site du bâtiment.

27. **SÉPARATION DES EAUX**

Le branchement à l'égout domestique ne doit en aucun temps recevoir des eaux pluviales ou des eaux souterraines.

Les eaux pluviales et souterraines doivent être dirigées vers un fossé, sur le terrain, dans un cours d'eau ou vers le branchement à l'égout pluvial.

Les eaux de refroidissement non contaminées doivent être considérées comme des eaux pluviales.



28. ÉVACUATION DES EAUX PLUVIALES

Les eaux pluviales en provenance du toit d'un bâtiment qui sont évacuées au moyen de gouttières et d'un tuyau de descente doivent être déversées en surface à au moins 150 centimètres du bâtiment, en évitant l'infiltration vers le drain souterrain du bâtiment.

L'évacuation des eaux pluviales d'un terrain doit se faire en surface.

29. EXCEPTION

En dépit des dispositions de l'article 28, les eaux pluviales peuvent être déversées dans la canalisation municipale d'égout pluvial ou unitaire lorsque des circonstances exceptionnelles rendent impossible leur déversement en surface.

30. ENTRÉE DE GARAGE

Une entrée de garage sous le niveau de la rue doit être aménagée de façon à ne pas capter les eaux pluviales de la rue.

31. EAUX DES FOSSÉS

Il est interdit de canaliser les eaux provenant d'un fossé ou d'un cours d'eau dans un branchement à l'égout.

SECTION V

APPROBATION DES TRAVAUX

32. AVIS DE REMBLAYAGE

Avant de remblayer le branchement à l'égout, le propriétaire doit en aviser la Municipalité.

33. AUTORISATION

Avant le remblayage des branchements à l'égout, l'inspecteur de la Municipalité doit procéder à leur vérification.



Règlements de la Municipalité de St-Sylvere

Si les travaux sont conformes aux prescriptions du présent règlement, l'inspecteur délivre un certificat d'autorisation pour le remblayage.

34. REMBLAYAGE

Dès que les travaux de remblayage sont autorisés, les tuyaux doivent être recouverts en présence de l'inspecteur de la Municipalité d'une couche d'au moins 150 millimètres de l'un des matériaux spécifiés à l'article 21.

35. ABSENCE DE CERTIFICAT

Si le remblayage a été effectué sans que l'inspecteur de la Municipalité n'ait procédé à leur vérification et n'ait délivré un certificat d'autorisation, il doit exiger du propriétaire que le branchement à l'égout soit découvert pour vérification.

SECTION VI PROTECTION ET ENTRETIEN DES EQUIPEMENTS D'ÉGOUT

36. PROHIBITION

Il est interdit de détériorer, d'enlever ou de recouvrir toute partie d'un regard, d'un puisard ou d'un grillage, ou d'obstruer l'ouverture de toute canalisation municipale d'égout.

37. PROHIBITION

Nul ne peut disposer sur les regards, les puisards ou les grillages et dans les emprises carrossables des rues de la Municipalité des matériaux susceptibles d'obstruer les canalisations municipales d'égout.

SECTION VII

DISPOSITIONS PÉNALES ET FINALES

Règlements de la Municipalité de St-Sylvère



38. *AMENDE*

Quiconque contrevient à une disposition du présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende d'au moins 100\$ et d'au plus 300\$, en plus des frais, et, à défaut de paiement de l'amende et des frais, d'un emprisonnement d'au plus 30 jours.

39. *INFRACTION CONTINUE*

Toute infraction à une disposition du présent règlement constitue, jour par jour, une infraction séparée.

40. *DROIT D'INSPECTER*

L'inspecteur municipal est autorisé à visiter et à inspecter tout immeuble pour s'assurer de l'application du présent règlement.

41. *ENTRÉE EN VIGUEUR*

Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication, conformément à la Loi.

Adopté le 7 juillet 1997.

Publié le 9 juillet 1997.

Entré en vigueur le 9 juillet 1997.

Denis Rheault, maire

Ginette Richard, sec.-trésorière



Règlements de la Municipalité de St-Sylvère

38. AMENDS

Chaque contrainte a une disposition du présent règlement...
comme une sanction et est payable d'une somme d'un dollar...
plus de dix dollars, en plus des frais, et, à défaut de...
paiement de la somme de dix dollars, d'un emprisonnement d'un...
mois ou plus.

39. PARAGRAPHE CONTINUÉ

Tout règlement a une disposition du présent règlement...
constitue une sanction séparée.

40. DROIT D'APPEL

Le présent règlement est autorisé à être appliqué...
pour assurer la poursuite de l'application du présent...
règlement.

41. ENTRAÉE EN VIGUEUR

Le présent règlement sera en vigueur le jour de sa...
publication conformément à la loi.

Adopté le 5 juillet 1975.
Par le conseil municipal.
Entraée en vigueur le 9 juillet 1975.

Berns Kéroux, Maire

Genevieve Kéroux, Sec.-Trésorière

AR
12

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-SYLVÈRE

RÈGLEMENT NO 119

ANNEXE I

LES PROCÉDURES RELATIVES AUX
ESSAIS D'ÉTANCHÉITÉ D'UN BRANCHEMENT
ET À LA VÉRIFICATION DES RACCORDEMENTS

1. GÉNÉRALITÉS

Tout branchement à l'égout doit être installé de façon à minimiser l'infiltration des eaux souterraines.

2. CONTROLE DE L'ÉTANCHEITÉ

2.1 Branchements accessibles par une seule ouverture

Branchements dont le diamètre est de 200 millimètres ou moins et dont la longueur mesurée entre le raccordement à l'égout municipal et le raccordement au bâtiment est inférieur à 30 mètres.

Le contrôle d'étanchéité sur ces branchements s'effectue selon la méthode de l'essai à basse pression d'air par segmentation, tel que décrit ci-dessous.

2.2 Branchements accessibles par 2 ouvertures

Branchements dont le diamètre est de 250 millimètres et plus ou dont la longueur est supérieure à 30 mètres.

Le contrôle d'étanchéité sur ces branchements (y compris les regards) doit être conforme aux exigences de la plus récente norme du B.N.Q. en vigueur sur les essais d'étanchéité se rapportant aux réseaux d'égout.

3. PROCÉDURE RELATIVE À L'ESSAI D'ÉTANCHEITÉ À L'AIR PAR SEGMENTATION

Tout tronçon de conduite sur lequel est effectué un essai à l'air doit être isolé par deux bouchons pneumatiques reliés entre eux par une tige métallique et distants de 1,5 mètres. Toute la conduite doit être vérifiée par déplacement successifs du train de bouchons, y compris le joint de

AR
ak

raccordement à l'égout municipal à la ligne de lot.

Après avoir gonflé les deux bouchons et créé une pression d'air de 24 kPa dans le tronçon isolé, l'essai consiste à mesurer le temps nécessaire pour enregistrer une baisse de pression de 7 kPa.

Le temps mesuré pour la baisse de pression ne devra jamais être inférieur à cinq secondes. Dans le cas où ce temps est inférieur à cinq secondes, il faudra apporter les correctifs requis et reprendre l'essai pour vérification.

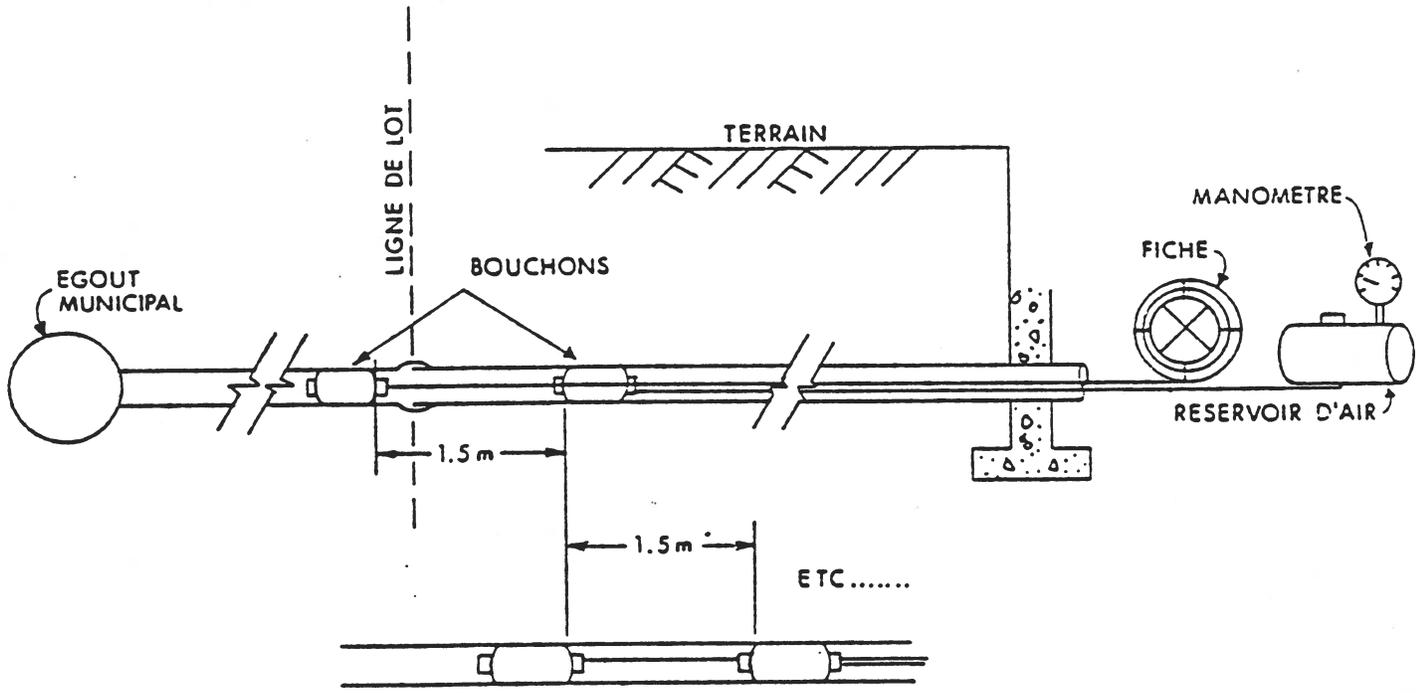
L'essai peut être réalisé avant le remblayage pour autant que la qualité du lit du branchement ait été vérifiée.

4. VÉRIFICATION DU RACCORDEMENT DU BRANCHEMENT À L'ÉGOUT

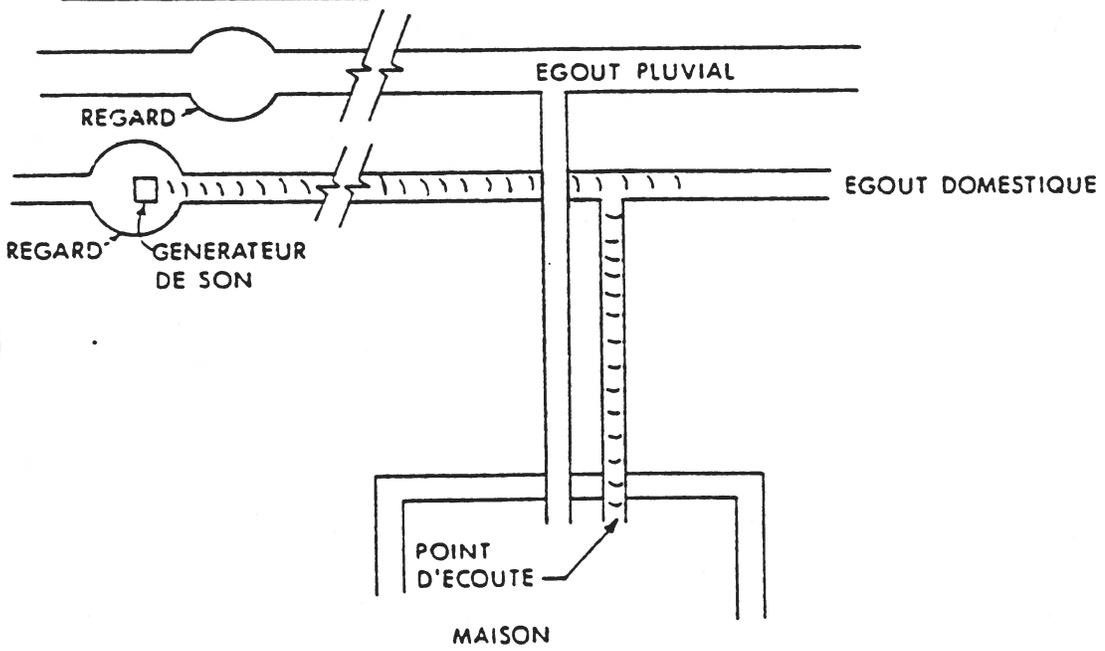
Lorsque l'égout municipal est de type séparatif, un essai sur le branchement à l'égout domestique est exigé afin de vérifier si le branchement est bien raccordé à l'égout domestique municipal. Un générateur de son est introduit soit dans le branchement privé, soit dans l'égout municipal et le son doit être audible avec netteté à l'autre extrémité.

DR
NR

ESSAI A L'AIR PAR SEGMENTATION



VERIFICATION DU BRANCHEMENT PAR LA METHODE SONORE



DRG
ML

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-SYLVÈRE

RÈGLEMENT NO 119

ANNEXE II

DEMANDE DE PERMIS DE CONSTRUCTION
POUR UN BRANCHEMENT À L'ÉGOUT



Corporation municipale de Saint-Sylvère

**DEMANDE DE PERMIS DE CONSTRUCTION
POUR UN BRANCHEMENT À L'ÉGOUT**

1. Numéro civique ou numéro de lot : _____

2. Nom du propriétaire _____
 Adresse _____
 Téléphone _____

3. Entrepreneurs : (s'il y a lieu)
- en excavation _____
- en plomberie _____

4. Types de branchements à l'égout :

1. Domestique

1.1 Nature des eaux déversées

- eaux d'usage domestique courant _____
- autres (préciser) _____

1.2 Caractéristiques du branchement

longueur : _____ diamètre : _____
matériau : _____
manchon de raccordement : _____

2. Pluvial

2.1 Nature des eaux déversées

- eaux de toit _____
- eaux de terrain _____ (superficie drainé) _____ (m²)
- eaux du drain souterrain de fondation _____
- autres _____ (préciser) _____

DR
NR

2.2 Caractéristiques du branchement

longueur : _____ diamètre : _____

matériau : _____

5. Mode d'évacuation :

1. Par gravité _____

2. Par puits de pompage _____

Indiquer la nature des eaux et l'endroit où elles sont pompées :

- dans le branchement à l'égout _____

- ailleurs _____ (préciser) : _____

6. Profondeur par rapport au niveau de la rue :

1. du plancher le plus bas du bâtiment : _____

2. du drain sous le bâtiment : _____

3. du branchement à l'égout domestique * : _____

4. du branchement à l'égout pluvial * : _____

* Cette information doit être obtenue de la Municipalité.

7. Joindre à la présente demande un plan à l'échelle montrant les bâtiments, les branchements à l'égout, le stationnement draine ainsi que tout autre détail pertinent.

8. Pour un édifice public ou un établissement industriel ou commercial, fournir un plan à l'échelle du système de plomberie, une estimation des débits et une évaluation des caractéristiques des eaux usées (si ces eaux sont différentes des eaux usées domestiques usuelles).

Signé en ce _____^e jour de _____ 19____

(propriétaire)

DR
M

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-SYLVÈRE

RÈGLEMENT NO 119

ANNEXE III

PERMIS DE CONSTRUCTION
D'UN BRANCHEMENT À L'ÉGOUT

DR
M

Corporation municipale de Saint-Sylvère

PERMIS DE CONSTRUCTION D'UN BRANCHEMENT À L'ÉGOUT

Nom du propriétaire _____

Adresse (ou numéro de lot) _____

Suite à l'étude de votre demande en date du _____
pour installer votre branchement à l'égout pour le lot N° _____,
nous vous autorisons à procéder à cette installation.

Ces travaux devront être réalisés conformément aux exigences du
règlement municipal N° _____.

Avant de remblayer le branchement à l'égout, le propriétaire devra
en aviser la Municipalité et les travaux devront être approuvés par
l'inspecteur de la Municipalité.

Permis émis à _____

En ce _____^e jour de _____ 19____

Inspecteur municipal

DR
M

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-SYLVÈRE

RÈGLEMENT NO 119

ANNEXE IV

CERTIFICAT D'AUTORISATION

Handwritten initials

Corporation municipale de Saint-Sylvère

CERTIFICAT D'AUTORISATION

Nom du propriétaire _____

Adresse (ou numéro de lot) _____

Le soussigné, inspecteur municipal de la corporation municipale de Saint-Sylvère, certifie par la présente avoir procédé à la vérification du branchement à l'égout sur la propriété ci-haut mentionnée, et déclare l'avoir trouvé conforme au règlement numéro _____.

Donné à _____

En ce _____^e jour de _____ 19____

Inspecteur municipal